

アミ〜ゴ通信長浜14号 Amigo Tsūshin Nagahama n° 14

あけまして
おめでとうございます

Feliz Ano Novo a todos! Aqui estamos nós, com o primeiro Amigo Tsushin do ano de 2009.

Vejam o que preparamos para vocês este mês:

1. Vamos curtir o inverno em Nagahama!
2. Japonês prático: Andando de trem – última parte
3. Conhecendo a cultura japonesa – *Seijinshiki*

Curtindo o inverno em Nagahama



O inverno chegou no Japão, trazendo por aqui, também, bastante neve. Muitos não gostam de frio, mas já que estamos no Japão, acredito que seja uma chance única de curtir o inverno, uma vez que voltando ao Brasil, dificilmente poderemos esquiar ou fazer um simples boneco de neve. Então, que tal aproveitar o inverno sem gastar muito?

Este mês, o Amigo Tsushin vai te dar dicas de como aproveitar o inverno sem precisar ir muito longe. Em Nagahama e arredores há muito o que se ver e fazer no inverno. Confira aqui:

Nagahama Bonbaiten (長浜盆梅展)

Exposição de bonsai em Nagahama – Evento que já se encontra em sua 58ª edição será realizado de 31 de janeiro a 10 de março no Keiukan (perto da estação), de 9:00 às 17:00.

Yogo-chou (余呉町) – Yogo, com seu belíssimo lago (Yogoko 余呉湖) é uma ótima pedida para este inverno. Além disso, você pode ir até Woodypal Yogo, onde há vários chalés e uma estação de esqui.

Ibukiyama 伊吹山 – Neste inverno, você não pode deixar de ir na montanha mais famosa da região. Se você preferir, pode ir lá para esquiar, se bem que só de poder ver uma paisagem como esta já vale a pena.



Monte Ibuki

- Japonês prático -
Andando de trem sem medo-
Parte final



Na última parte do especial sobre andar de trem, vamos ensinar mais algumas palavrinhas e expressões úteis.

1. **Teikiken** 定期券- passe do trem
2. **Shuujitsu Kin'en** 終日禁煙 - Proibido fumar o dia todo
3. **Eki'in** 駅員 - Funcionário da estação
4. **Kakekomi densha** 駆け込み電車- Subir no trem correndo, com pressa
5. **Norikae** 乗り換え - baldeação, transferência
6. **Yuusenseki** 優先席 - Assento preferencial

Cultura Japonesa – Seijinshiki
成人式

Dia 12 de janeiro foi feriado aqui no Japão. Mas, você sabe dizer qual feriado foi? Foi o feriado de *seijinshiki*.

Seijinshiki é o nome dado a cerimônia anual voltada para os jovens que estão completando 20 anos, idade com a qual atingem a maioridade no país. Neste dia as pessoas que completaram ou ainda

vão completar 20 anos são chamadas para uma cerimônia na cidade (*Seijinshiki*) onde estão cadastrados. São chamados todos os jovens com 20 anos, não importando sua nacionalidade.

Neste dia os novos adultos, como são chamados, usam trajes tradicionais (as mulheres na sua maioria usam quimono estilo *furisode* e os homens ternos ou *hakamas*) e participam da festa que as prefeituras locais produzem.

Caso você ou algum conhecido tenha recebido o convite vale a pena participar! Se não tem *furisode* (quimono para mulheres jovens, tem como principal característica a parte de baixo do braço, que é bem mais comprido que o quimono tradicional), há várias lojas que alugam o conjunto inteiro, mas além do *furisode*, você tem que marcar horário no cabeleireiro, para poder combinar o cabelo também!

Caso você tenha alguma sugestão, dúvida, crítica ou algum assunto específico o qual gostaria que abordássemos aqui, não deixe de entrar em contato conosco:

cir@city.nagahama.shiga.lg.jp

Shimin Kyoudouka

Tel: 65-8711 ramal 463

Um abraço e ótimo 2009!!

